



HotSpring[®]

Every day made better[®]

COLECCIÓN HOT SPOT[®]

Enhorabuena por su decisión de disfrutar del mejor spa del mercado

Bienvenido a la cada vez más numerosa familia de propietarios de un spa Hot Spring.

Instrucciones de entrega previa

Por favor, tómese tiempo para leer atentamente este folleto, ya que le proporcionará la información que necesita para asegurarse una instalación segura y a tiempo de su nuevo spa. Los siguientes apartados son directrices que le muestran cómo preparar el suministro y la configuración de su nuevo spa. En especial abarcan la selección del lugar, el acceso para la entrega, la preparación del suelo y los requisitos eléctricos.

Recuerde revisar atentamente el manual de usuario que se envía junto con su spa y registrar la garantía en un plazo de 10 días desde el envío. Encontrará estos temas, además de otra información de valor, en el paquete de usuario que está situado en el compartimiento del equipo del spa, donde también verá el número de serie.

Watkins Wellness[™] se reserva el derecho de cambiar sin previo aviso cualquier característica de especificación o diseño, sin que por ello contraiga obligación alguna.

FECHA DE COMPRA: _____

FECHA DE INSTALACIÓN: _____

DISTRIBUIDOR: _____

DIRECCIÓN: _____

TELÉFONO: _____

Registre su garantía con el código QR siguiente:



En muchas ciudades y provincias, se necesita un permiso para la instalación de circuitos eléctricos o para la construcción de superficies exteriores (terrazas o toldos) Aparte del permiso, algunas comunidades han adoptado normas para barreras residenciales, en virtud de las cuales se ha de colocar una valla y/o puertas de cierre automático para evitar el acceso a piscinas (o spas) sin vigilancia de niños menores de cinco años. Su spa Hot Spring está equipado con una cubierta de cierre que cumple con las Normas para cubiertas de seguridad (US Standard for Safety Covers) ASTM F1346-91. Gracias a ello, nuestros spas no suelen precisar de la colocación de ningún tipo de barrera. Por lo general, las autoridades locales le informarán de cualquier normativa respecto a la colocación de barreras en el mismo momento en el que le concedan el permiso para la instalación de un circuito eléctrico. Su distribuidor Hot Spring le proporcionará información acerca de los permisos que pueda necesitar.

Instrucciones de entrega previa del spa Hot Spring

SELECCIÓN Y PREPARACIÓN DEL LUGAR

IMPORTANTE: la selección y preparación del lugar es responsabilidad suya. Léase atentamente estas instrucciones y consulte a su distribuidor autorizado de Hot Spring[®] si tiene alguna pregunta.

Probablemente, usted ya haya escogido el lugar donde desea instalar su nuevo spa, bien sea interior o exterior, en un patio o terraza. Ahora, sólo asegúrese de seguir los siguientes puntos:

- Instale siempre el spa sobre una superficie nivelada y con una estructura sólida. Un spa lleno puede alcanzar un peso más que considerable. Asegúrese de que el emplazamiento escogido soporte el peso del spa llena.
- Coloque su spa lejos de cualquier superficie reflectante o de cristal. El calor generado por una superficie así puede causar serios daños en el exterior del spa, inclusive el revestimiento y la cubierta.
- Coloque el compartimiento del equipo (donde quedarán alojados todos los componentes eléctricos) en un lugar alejado del desagüe. La filtración de agua dentro del compartimiento del equipo podría causar daños en los componentes electrónicos o provocar que salte el disyuntor de la casa.
- Deje espacio para acceder fácilmente al circuito del disyuntor del subpanel (si está conectado a 230 voltios) o al interruptor de conexión situado en el extremo del cable de electricidad (modelos de 115 voltios).
- Nunca deje que el agua se meta en el subpanel (si están conectados a 230 voltios) o en la toma de corriente (en modelos de 115 voltios) a la que esté conectado el spa.
- Deje libre el acceso a toda la parte frontal del spa (los paneles extraíbles proporcionan acceso al equipo del spa) para realizar el cuidado y mantenimiento periódico del mismo.

INSTALACIÓN EN EXTERIORES Y PATIOS

Cualquiera que sea el lugar de instalación del spa, es importante que tenga cimientos sólidos que soporten su peso. De hecho, los daños estructurales detectados en el spa que sean consecuencia de una instalación o ubicación incorrectas o de cimientos inadecuados, no están cubiertos por la garantía limitada.

INSTALACIÓN EN TERRAZAS

Para asegurarse de que su terraza puede soportar el peso del spa, debe conocer la capacidad de carga máxima de la terraza. **Consulte a un constructor cualificado o a un ingeniero civil antes de colocar el spa en una terraza elevada o en el interior.** Para saber el peso del spa, de su contenido y sus ocupantes, consulte la tabla de especificaciones del spa colocadas al final de este documento. Este peso por metro cuadrado no deberá ser superior a la capacidad específica de la estructura. En caso contrario, se pueden producir graves daños estructurales.

INSTALACIÓN EN INTERIOR

Asegúrese de cumplir con los siguientes requisitos especiales si desea instalar el spa en el interior de su hogar. El agua se acumulará alrededor del spa, por lo que los materiales de su suelo han de proporcionar una buena adherencia aunque estén mojados. Es esencial un desagüe adecuado para evitar la acumulación de agua alrededor del spa. Si construye una nueva habitación para el spa, es recomendable que instale un desagüe en el suelo. El nivel de humedad aumentará con la instalación del spa. El agua podría filtrarse en la madera y provocar su putrefacción, la presencia de moho y otros problemas. Compruebe los efectos que causa la humedad del aire sobre la madera, el papel, etc., en la habitación. Para minimizar estos efectos, la mejor solución es disponer de la máxima ventilación en la zona donde se instale el spa. Un arquitecto puede ayudar a determinar si es necesaria una ventilación suplementaria.

Su distribuidor de spas Hot Spot puede ayudarle a obtener toda la información necesaria, como la planificación urbana y las normativas locales sobre construcción.

ACCESO PARA LA ENTREGA

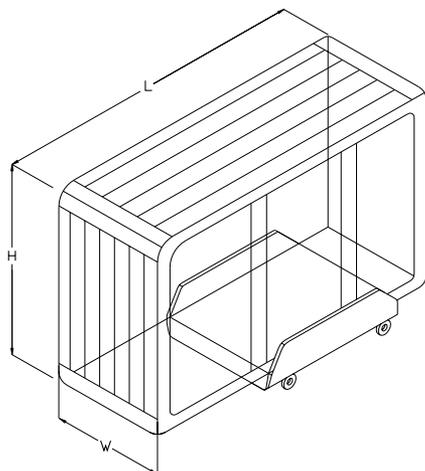
Primero, busque las dimensiones del spa en la tabla siguiente. Las dimensiones mostradas son las medidas del spa en posición vertical, colocado sobre el costado.

A continuación, comuníquese con el distribuidor para averiguar la altura y el ancho añadidos de la carretilla que el distribuidor utilizará para la entrega del spa nuevo. Utilice la altura de la carretilla más la dimensión indicada con una H para determinar la distancia vertical necesaria para que pase el spa junto con la carretilla. Utilice el ancho de la carretilla, es decir la dimensión W, o la que sea mayor, para determinar el ancho máximo de la distancia necesaria. Utilice la dimensión L de longitud cuando realice virajes cerrados para determinar el máximo espacio libre requerido.

NOTA: quizá sea necesario tener en cuenta una distancia adicional en la parte superior si el spa tiene que rodar hacia arriba o abajo por una superficie inclinada o escalera.

Utilice la información anterior para determinar los requisitos de acceso al emplazamiento deseado.

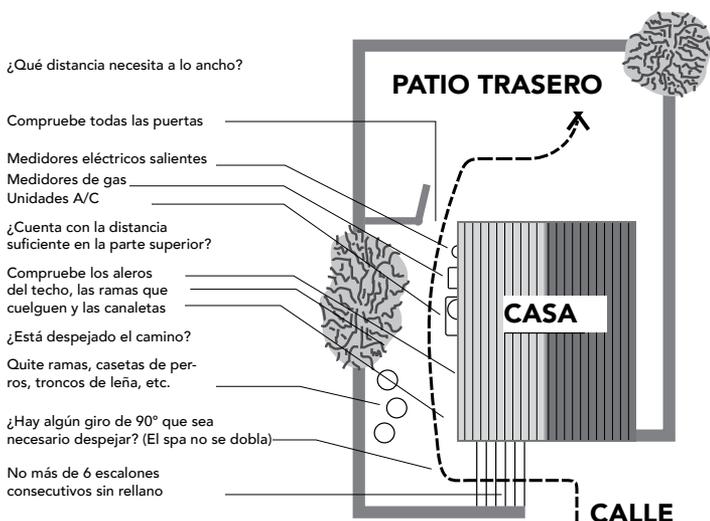
Es probable que sea necesario quitar alguna puerta, cierta parte de una cerca o cualquier otra obstrucción móvil, con el fin de movilizar el spa hasta el lugar de instalación.



Modelo	Ancho W	Largo L	Altura H
Relay® (REL)	36,25" (92 cm)	84" (2,13 m)	84" (2,13 m)
Rhythm® (RHY)	36,25" (92 cm)	84" (2,13 m)	84" (2,13 m)
Pace™ (PAC)	33" (84 cm)	82" (2,08 m)	82" (2,08 m)

Si es necesario sacar el spa de la carretilla para pasarlo por encima de una pared (ya sea porque el área de entrada es muy angosta, los aleros son muy bajos, las esquinas muy estrechas o la escalera demasiado empinada), tendrá que utilizar una grúa. ¡No se alarme! En alrededor del diez por ciento de los casos, la única forma de instalar el spa es mediante su elevación con una grúa a fin de colocarlo en el emplazamiento final.

La grúa posee un brazo montado en un vehículo, el cual cabrá por su acceso de entrada. Debe ser manejado por un operador



con licencia y seguro. Previo pago, el operador de la grúa levantará el spa por encima de paredes, edificios o cualquier otra obstrucción, y lo colocará lo más cerca posible al lugar de instalación. El personal de entrega del spa Hot Spring® supervisará la movilización con la grúa y completará la instalación del spa.

NOTA: si la entrega del spa requiere el uso de una grúa, es probable que tenga que pagar por los servicios de la misma al momento de la entrega.

PREPARACIÓN DEL SUELO

El spa Hot Spring se ha diseñado para funcionar en todo tipo de superficies comunes. Aunque una plataforma de hormigón es lo mejor para el uso a largo plazo*, se puede utilizar otro tipo de cimientos, siempre y cuando se prepare una base nivelada antes de la entrega. Las tres ilustraciones de cimientos mostradas a la derecha representan ejemplos de alternativas a la plataforma de hormigón para spas instalados sin toldos ni otros accesorios.

***NOTA:** debe utilizar una plataforma de hormigón reforzada de al menos cuatro pulgadas (10 cm) o una terraza estructural capaz de soportar el "peso muerto" del suelo del spa, tal y como se recomienda en la tabla de especificaciones de su spa Hot Spot.

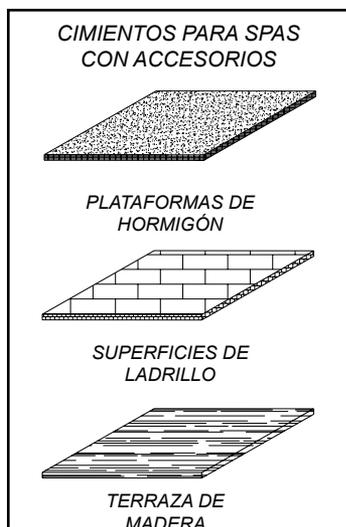
NOTAS A LA INSTALACIÓN:

- Si ha elegido vigas de madera o piedras o para cimentar el spa, deberá colocarlas debajo de toda la zona del spa.
- Es importante recordar que las superficies suaves, aunque se utilicen piedras para distribuir de forma uniforme el peso del spa, tienden a asentarse, lo cual podría desnivelar el spa.

Si ha adquirido un paquete de terraza o de toldo con el spa, es obligatorio que se utilicen cimientos sólidos. Si se colocan dichos productos en cualquier otra superficie que no sea una plataforma de un solo nivel, podría haber problemas con la instalación. La imagen de la derecha ilustra algunas de las superficies recomendadas.

En calidad de propietario de la vivienda, es su responsabilidad proporcionar cimientos nivelados para el spa. Recuerde que normalmente el personal de entrega no está equipado para nivelar y preparar el lugar de instalación del spa.

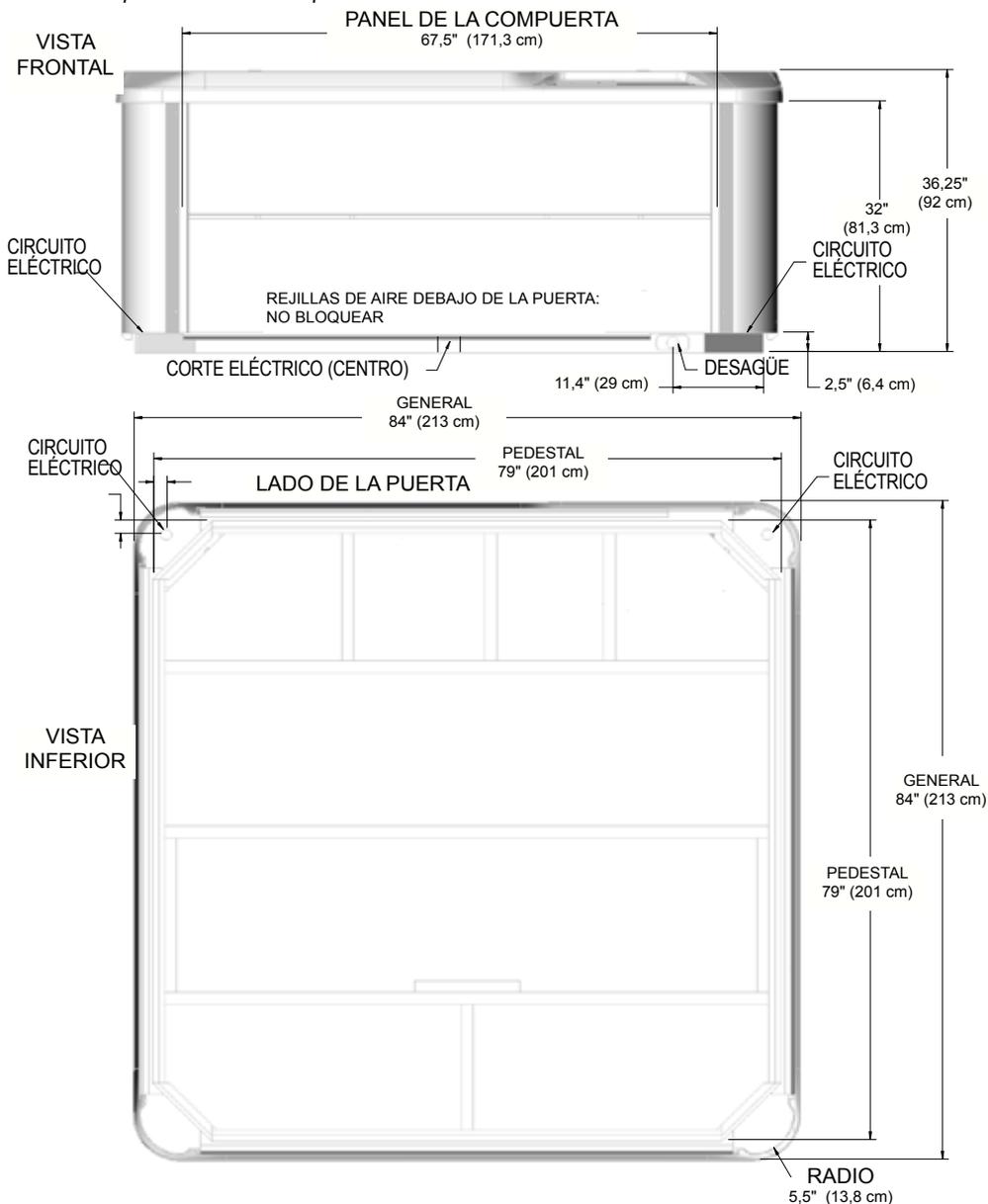
Si le interesa instalar una plataforma de hormigón, una superficie de ladrillo o una terraza de madera, el distribuidor de Hot Spring podrá sugerirle a un contratista autorizado y calificado.



RELAY® / RHYTHM® (modelo REL/RHY)

Dimensiones

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos. La configuración y ubicación pueden cambiar sin previo aviso.



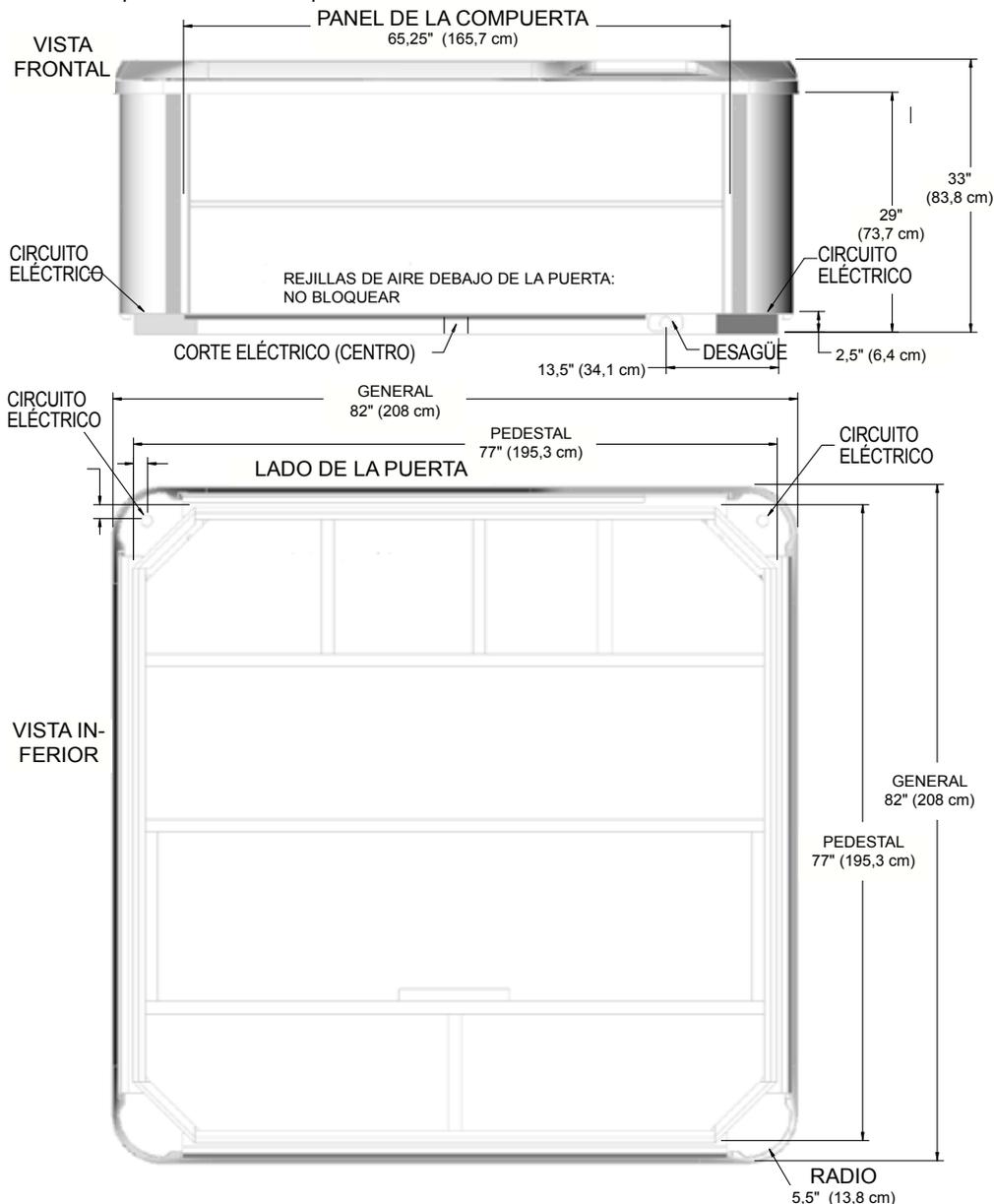
NOTA: WATKINS WELLNESS recomienda que los modelos Relay y Rhythm se instalen en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de 4" (10,2 cm) de grosor o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: NO SE DEBEN COLOCAR CUÑAS DE NINGÚN TIPO EN EL RELAY NI EL EL RHYTHM.

PACE™ (modelo PAC)

Dimensiones

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos. La configuración y ubicación pueden cambiar sin previo aviso.



NOTA: WATKINS WELLNESS recomienda que el PACE se instale en una placa de hormigón reforzado con un mínimo de 4" (10,2 cm) de grosor o una cubierta cuya estructura sea capaz de soportar el peso muerto que se encuentra en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: NO SE DEBEN COLOCAR CUÑAS DE NINGÚN TIPO EN EL PACE.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

SELECCIONE EL VOLTAJE PARA SU SPA

El Pace™ funciona a 115 voltios, 20 amperios y 60 Hz. El Pace también puede convertirse a 115 voltios 30 amperios o 230 voltios 50 amperios. Los modelos Relay® y Rhythm® requieren un suministro de potencia específico de 230 voltios. Cuando se conecta el PACE a 115 voltios, 20 amperios, el calentador proveerá aproximadamente 1000 vatios de calor solo si la bomba funciona a BAJA velocidad y el termostato requiere calor. Cuando se conecta el Pace a 115 voltios, 30 amperios, el calentador proveerá aproximadamente 1000 vatios de calor si la bomba funciona a BAJA o ALTA velocidad y el termostato requiere calor. Cuando se conecta el Pace a 230 voltios, 50 amperios, el calentador proveerá aproximadamente 4000 vatios de calor si la bomba funciona a BAJA o ALTA velocidad y el termostato requiere calor.

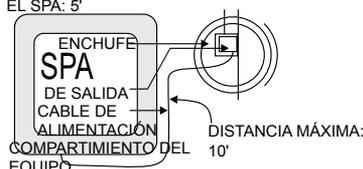
Todas las conexiones eléctricas deben hacerse de acuerdo a la información de cableado contenido en la caja de control eléctrico o al dorso del panel de acceso de los cables de campo del módulo de equipo.

CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR, CABLE CONECTADO A 115 VOLTIOS Y 20 AMPERIOS

Por su seguridad, permanezca a una distancia de al menos 5 pies (1,5 m) y no más lejos de diez (3 m) cuando el electricista instale la conexión eléctrica en el spa. (Referencia: código de electricidad nacional 680-6a(1) y 680-41a.)

Se utiliza un GFCI en la configuración de cable conectado a 20 amperios. El módulo GFCI está situado al final del cable de electricidad. Para probar el GFCI, simplemente pulse en botón TEST. El GFCI debe saltar a la posición de "apagado", desconectando el spa. Para restablecer el GFCI, pulse el botón RESET. El GFCI se restablecerá y con él la electricidad en el spa. Si el GFCI no se pusiera en funcionamiento, desconecte el cable y póngase en contacto con el servicio técnico de Hot Spring.

NOTA: consulte con la autoridad correspondiente de su localidad a fin de determinar si es necesario contar con una toma de corriente con tapa para la instalación. Si así fuera, podría adquirir la toma de corriente con tapa en su proveedor Hot Spot autorizado.



REQUISITOS ELÉCTRICOS PARA 115 VOLTIOS 20 AMPERIOS

El spa modelo Pace debe conectarse a un circuito a tierra de 115 voltios, 20 amperios. El término "específico" significa que el circuito eléctrico no se usa ni comparte con cualquier otro dispositivo eléctrico (luces del patio, electrodomésticos, circuitos del garaje, etc.). Si el spa se conecta a un circuito no específico, la sobrecarga dará lugar a "activaciones molestas" en los fusibles internos o en el conmutador principal dentro de la carcasa del panel principal del disyuntor.

El circuito debe estar cableado correctamente, es decir, contar con lo siguiente:

- Estándar (cable conectado) 115 voltios 20 amperios (modelo Pace) – un disyuntor de circuito GFCI de mínimo 20 amperios en el panel de la carcasa, un cable de #12 AWG o más largo (inclusive el de a tierra) y la polaridad correcta en todo el circuito.

Además del circuito protegido GFCI de 15 voltios y específico de 20 amperios, el spa requiere un receptáculo suelto de 20 amperios. Le proporcionaremos este receptáculo que contiene una placa de cubierta receptora resistente a la meteorología y es apto para exteriores. El receptáculo suelto y la placa de la cubierta deben estar instaladas antes del envío del spa.

Se suministra con un conector de cable de presión en la superficie exterior de la caja de control eléctrica del spa, situado dentro del compartimiento del equipo. Eso permite la conexión de un cable de unión toma a tierra entre este punto y cualquier equipo de metal, recintos, plataforma de hormigón reforzada, caño, o conducto dentro de cinco pies del spa (si se requiere para cumplir con los requisitos del código de construcción local). El cable de unión debe ser por lo menos un cable de cobre de #8-AWG.

¡JAMÁS CONECTE EL SPA A UN ALARGADOR!

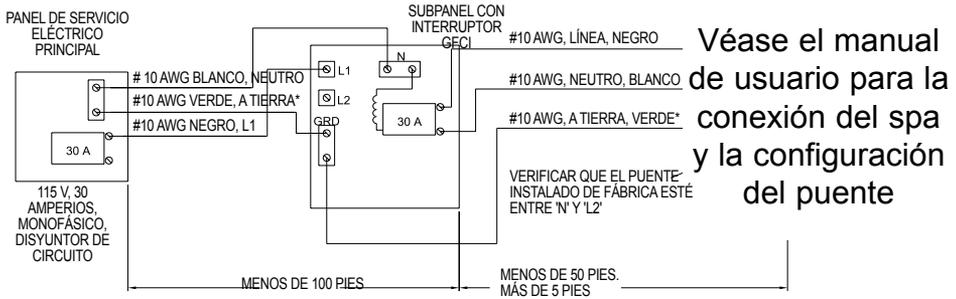
Cada spa Pace viene equipado con aproximadamente 15 pies (4,5 m) de cable de electricidad utilizable (este es el largo máximo permitido por Underwriters Laboratory y el National Electric Code). Para su transporte, el cable de electricidad se guarda dentro del spa. Para sacar el cable de electricidad, abra el compartimiento del equipo búsquelo. Sáquelo con cuidado compartimiento del equipo estirando hasta obtener la longitud deseada.

NOTA: las normativas canadienses advierten que el spa Pace™ debe venir con un cable de electricidad a conectar directamente a la fuente de alimentación. Emplee los códigos eléctricos canadienses para la instalación eléctrica.

CONVERSIÓN DE 115 VOLTIOS 30 AMPERIOS (MODELO DE SPA PACE)

Para asegurarse de que podrá utilizar el spa después de su envío, es muy importante haber instalado el servicio eléctrico requerido. A menos que el distribuidor estipule otra cosa, **ESTO ES RESPONSABILIDAD SUYA.**

IMPORTANTE: todos los circuitos eléctricos deben ser instalados por un técnico electricista cualificado y con licencia.



INSTALACIÓN DE 230 VOLTIOS (PARA LOS MODELOS RELAY® Y RHYTHM® Y OPCIONALMENTE PARA LOS PACE CONVERTIDOS)

Su spa contiene una caja de control diseñada para funcionar a 230 V, 60 Hz. Se requiere una instalación de un circuito específico de 50 amperios para los spas Relay y Rhythm y opcionalmente para Pace. La caja de control debe estar sólidamente cableada a un subpanel protegido por un interruptor de circuito de fallo a tierra (GFCI). El subpanel eléctrico que contiene dos disyuntores GFCI solo se incluye con los modelos de spa Relay y Rhythm. Si desea convertirlo a 230 voltios, deberá adquirir un subpanel para el modelo Pace.

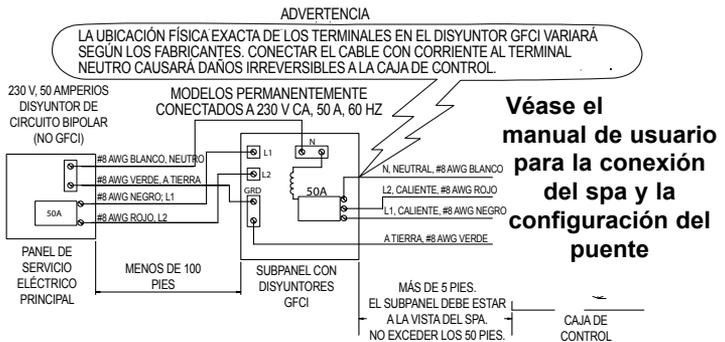
NOTA IMPORTANTE: todas las conexiones eléctricas para la caja de control deberá realizarlas un electricista cualificado de conformidad con el código nacional eléctrico y todas las normas locales en vigor en el momento de realizar la instalación.

Todas las conexiones eléctricas deben hacerse de acuerdo a la información de cableado contenido en este manual y al dorso del panel de acceso del diagrama de cables de la caja de control. Un electricista autorizado deberá instalar un servicio de cuatro cables (dos líneas de voltaje, una neutra y otra a tierra) que vayan del panel principal eléctrico al subpanel.

El electricista deberá montar el subpanel cerca del spa pero no a menos de cinco pies (1,5 m) desde el borde del agua del spa (NEC 680-38 a 41-A-3).

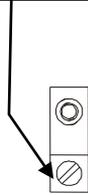
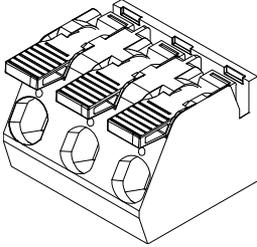
NOTA DE LA INSTALACIÓN: una vez que se ha instalado el spa, el electricista ya podrá conectar el conducto que va del subpanel a la caja de control del spa y luego completar las conexiones de cables en dicha caja de control. **NOTA:** complete la instalación y siga las instrucciones de cableado paso a paso para todos los modelos incluidos en el manual de usuario.

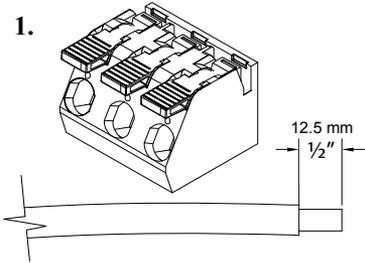
ADVERTENCIA: extraer o desactivar el disyuntor GFCI en el subpanel afectará a la seguridad del spa y anulará la garantía.

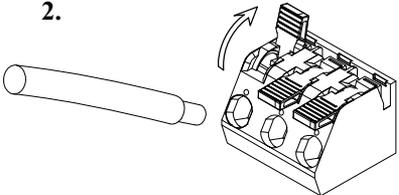


Cómo instalar cables de corriente dentro del bloque de terminales

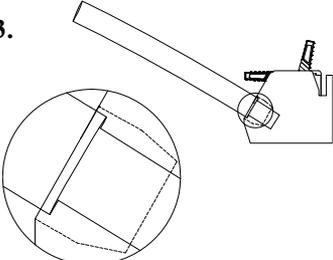
NOTA: instale el fondo dentro de una sola agarradera debajo del bloque de terminales



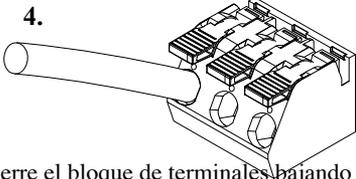
1. 

2. 

Abra el bloque de terminales subiendo la palanca a la posición UP

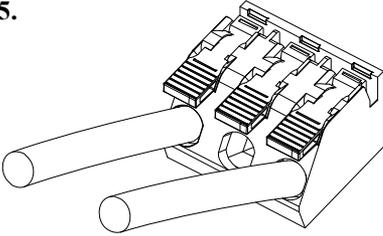
3. 

Introducir el cable por completo dentro del bloque de terminales

4. 

Cierre el bloque de terminales bajando la palanca a la posición DOWN

IMPORTANTE: la palanca debe estar la posición FULL DOWN para poder bloquear el cable

5. 

Repetir los pasos 1 - 4 para añadir más cables

ESPECIFICACIONES DEL SPA

SUGERENCIAS DEL MONTADOR

Electricista

Nombre: _____

Teléfono: _____

Nombre: _____

Teléfono: _____

Generalidades

Nombre: _____

Teléfono: _____

Nombre: _____

Teléfono: _____

PRODUCTOS ADICIONALES DISPONIBLES EN SU PROVEEDOR DE SPA HOT SPRING®

• Productos para el cuidado del agua FreshWate®

• Eliminador de calcio Vanishing Act®

• Prefiltro Clean Screen®

- Vaciados del spa
- Juegos de actualizaciones surtidores de spa
- Cambio de cartuchos de filtro
- Almohadillas
- Escalones del spa

Sistema de cubierta retráctil con requisitos de espacio (disponible para todos los modelos excepto TX)

- Cubierta Cradle® – requiere un espacio de 24" (61 cm)
- Cubierta Cradle II – requiere un espacio de 24" (61 cm)
- UpRite® – requiere 7" (18 cm) de espacio
- Lift 'n Glide® – requiere 14" (36 cm) de espacio

SERVICIOS DISPONIBLES DE SU PROVEEDOR DE SPA HOT SPRING®

Costes de los servicios

Inspección previa al lugar de instalación	_____
Suministro del spa al lugar de instalación	_____
Desembalar el spa y retirar el material de embalaje	_____
Colocar y nivelar el spa	_____
Llenar el spa con agua	_____
Conectar el spa a la fuente de energía (modelos de 115 voltios 20 amperios)	_____
Explicar y probar el funcionamiento del spa	
• Sistema de surtidores	
• Sistema de control de aire	
• Juego del control de temperatura	
• Funciones del panel de control	
Explicación de las características de seguridad	
• GFCI	
• Límite máximo del calentador	
Funcionamiento general del spa y orientación para el mantenimiento	_____
Calidad y orientación para el mantenimiento del agua	_____
Ajuste de la alcalinidad total del agua y el pH	_____
Sanitizar el agua	_____
Inspeccionar la cubierta del spa, colocarla sobre el spa e instalar los cierres de la cubierta	_____
Revisar el manual de usuario y la tarjeta de garantía	_____
Llamada de seguimiento	_____
Análisis del agua del spa en la tienda	_____
COSTES TOTALES	_____

Especificaciones del spa

	Dimensiones del espacio ocupado	Altura	Área efectiva de filtración	Calentador (vatios)	Capacidad de agua	Peso vacío	Peso lleno*	Peso muerto*	Requisitos eléctricos
Relay® (REL) Asientos (6 adultos)	84" x 84" 2,13 m x 2,13 m	36,25" 92 cm	65 pies²	4.000	340 galones 1290 litros	830 lbs 375 kg	4709 lbs 2130 kg	110 lbs/pies² 540 kg/m²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico GFCI
Rhythm® (RHY) Asientos (7 adultos)	84" x 84" 2,13 m x 2,13 m	36,25" 92 cm	65 pies²	4.000	330 galones 1250 litros	845 lbs 383 kg	5060 lbs 2.295 kg	120 lbs/ft² 585 kg/m²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico GFCI
Pace™ (PAC) Asientos 5 adultos	82"x 82" 2,08 m x 2,08 m	33" 84 cm	30 pies²	1.000 o 4.000 @ 230 V	300 galones 1135 litros	775 lbs 350 kg	4145 lbs 1880 kg	110 lbs/pies² 540 kg/m²	115 voltios, 20 o 30 amperios, GFCI específico o 230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico GFCI

PRECAUCIÓN: WATKINS WELLNESS sugiere que se consulte a un ingeniero o a un constructor antes de colocar un spa sobre una terraza elevada.

* **NOTA:** el "peso lleno" y el "peso muerto" del spa incluyen el peso de los ocupantes (asumiendo un peso medio por ocupante de 175 lbs (80 kg)).

** **NOTA:** este spa también puede convertirse a uno de 115 voltios, 30 amperios y circuito GFCI monofásico



Watkins Wellness®

Feel good. Live well.

1280 Park Center Drive
Vista, California 92081
(800) 999-4688 extensión 8432

©2022 WATKINS WELLNESS. Hot Spot, Hot Spring, Tempo, Relay, Rhythm, Stride, Cover Cradle, UpRite, Lift 'n Glide, EverFresh, FreshWater, Vanishing Act, Clean Screen y The Home Relaxation Specialists are son marcas comerciales de WATKINS WELLNESS.

62906.220ES A (1/22)